

5. aug. 1836

FAKTA

Dato:

5. aug. 1836

Sidetæl:

Dagbog B, side 68 recto

Dagbogens placering:

Det kgl. Bibliotek NKS 2923, 4^o

Omtalte personer:

Adolph Ludvig Köppen

Torly

Watson

TRANSSKRIFTION

For at opfylde mit Løfte til Kjøppen¹ maatte jeg idag tilskrive ham,² da han da ret faar en Fest. Til Her Watson³ havde jeg med Torly⁴ ogsaa meget at bestille inden vi fik Brevet⁵ istand, da den gl: Mand nu næsten ikke kan see. Om Eftermid: gik jeg til Maria Maggiore, hvor Festen Maria delle neve var, der regnede viide Blomster ned fra Kuppelen der skulle forestille Snee, og man hørte der en smuk Musik. Om Aften var jeg i Kiavica⁶ hvor nu de fleste Tyske søge.

¹ Adolph Ludvig Köppen.

² Brevet er nr. 81 på Rørbyes liste over afsendte breve 1834-37, men er ikke bevaret.

³ Uidentificeret, jvf. Watson.

⁴ Uidentificeret, jvf. Torly, som hjalp Rørbye med den franske korrespondance.

⁵ Brevet er nr. 82 på Rørbyes liste over afsendte breve 1834-37, men er ikke bevaret.

⁶ Osteria della Chiavica.

Reynolds

[illegible][illegible][illegible]

Ich bin in der That ein Mann, der in der Welt der Wissenschaften
nicht bloß ein Schüler, sondern ein Lehrer ist. Ich habe die Ehre,
dass Sie mich in der That als einen Mann anerkennen, der in der
Welt der Wissenschaften nicht bloß ein Schüler, sondern ein Lehrer ist.

[illegible]

3. Als ich vom Hofe der Königin nach Berlin kam, wurde ich von der Königin empfangen, die mich sehr herzlich begrüßte. Ich blieb bei der Königin, bis ich nach Berlin kam. Ich blieb bei der Königin, bis ich nach Berlin kam.

Maria Maddalena, nata Sofiana Maria alla mezza mar, sua cognome di prima
mar, e ha marito suo G. L. Gio. L. P.

6. ¹⁸⁴¹ ¹⁸⁴² ¹⁸⁴³ ¹⁸⁴⁴ ¹⁸⁴⁵ ¹⁸⁴⁶ ¹⁸⁴⁷ ¹⁸⁴⁸ ¹⁸⁴⁹ ¹⁸⁵⁰ ¹⁸⁵¹ ¹⁸⁵² ¹⁸⁵³ ¹⁸⁵⁴ ¹⁸⁵⁵ ¹⁸⁵⁶ ¹⁸⁵⁷ ¹⁸⁵⁸ ¹⁸⁵⁹ ¹⁸⁶⁰ ¹⁸⁶¹ ¹⁸⁶² ¹⁸⁶³ ¹⁸⁶⁴ ¹⁸⁶⁵ ¹⁸⁶⁶ ¹⁸⁶⁷ ¹⁸⁶⁸ ¹⁸⁶⁹ ¹⁸⁷⁰ ¹⁸⁷¹ ¹⁸⁷² ¹⁸⁷³ ¹⁸⁷⁴ ¹⁸⁷⁵ ¹⁸⁷⁶ ¹⁸⁷⁷ ¹⁸⁷⁸ ¹⁸⁷⁹ ¹⁸⁸⁰ ¹⁸⁸¹ ¹⁸⁸² ¹⁸⁸³ ¹⁸⁸⁴ ¹⁸⁸⁵ ¹⁸⁸⁶ ¹⁸⁸⁷ ¹⁸⁸⁸ ¹⁸⁸⁹ ¹⁸⁹⁰ ¹⁸⁹¹ ¹⁸⁹² ¹⁸⁹³ ¹⁸⁹⁴ ¹⁸⁹⁵ ¹⁸⁹⁶ ¹⁸⁹⁷ ¹⁸⁹⁸ ¹⁸⁹⁹ ¹⁹⁰⁰ ¹⁹⁰¹ ¹⁹⁰² ¹⁹⁰³ ¹⁹⁰⁴ ¹⁹⁰⁵ ¹⁹⁰⁶ ¹⁹⁰⁷ ¹⁹⁰⁸ ¹⁹⁰⁹ ¹⁹¹⁰ ¹⁹¹¹ ¹⁹¹² ¹⁹¹³ ¹⁹¹⁴ ¹⁹¹⁵ ¹⁹¹⁶ ¹⁹¹⁷ ¹⁹¹⁸ ¹⁹¹⁹ ¹⁹²⁰ ¹⁹²¹ ¹⁹²² ¹⁹²³ ¹⁹²⁴ ¹⁹²⁵ ¹⁹²⁶ ¹⁹²⁷ ¹⁹²⁸ ¹⁹²⁹ ¹⁹³⁰ ¹⁹³¹ ¹⁹³² ¹⁹³³ ¹⁹³⁴ ¹⁹³⁵ ¹⁹³⁶ ¹⁹³⁷ ¹⁹³⁸ ¹⁹³⁹ ¹⁹⁴⁰ ¹⁹⁴¹ ¹⁹⁴² ¹⁹⁴³ ¹⁹⁴⁴ ¹⁹⁴⁵ ¹⁹⁴⁶ ¹⁹⁴⁷ ¹⁹⁴⁸ ¹⁹⁴⁹ ¹⁹⁵⁰ ¹⁹⁵¹ ¹⁹⁵² ¹⁹⁵³ ¹⁹⁵⁴ ¹⁹⁵⁵ ¹⁹⁵⁶ ¹⁹⁵⁷ ¹⁹⁵⁸ ¹⁹⁵⁹ ¹⁹⁶⁰ ¹⁹⁶¹ ¹⁹⁶² ¹⁹⁶³ ¹⁹⁶⁴ ¹⁹⁶⁵ ¹⁹⁶⁶ ¹⁹⁶⁷ ¹⁹⁶⁸ ¹⁹⁶⁹ ¹⁹⁷⁰ ¹⁹⁷¹ ¹⁹⁷² ¹⁹⁷³ ¹⁹⁷⁴ ¹⁹⁷⁵ ¹⁹⁷⁶ ¹⁹⁷⁷ ¹⁹⁷⁸ ¹⁹⁷⁹ ¹⁹⁸⁰ ¹⁹⁸¹ ¹⁹⁸² ¹⁹⁸³ ¹⁹⁸⁴ ¹⁹⁸⁵ ¹⁹⁸⁶ ¹⁹⁸⁷ ¹⁹⁸⁸ ¹⁹⁸⁹ ¹⁹⁹⁰ ¹⁹⁹¹ ¹⁹⁹² ¹⁹⁹³ ¹⁹⁹⁴ ¹⁹⁹⁵ ¹⁹⁹⁶ ¹⁹⁹⁷ ¹⁹⁹⁸ ¹⁹⁹⁹ ²⁰⁰⁰ ²⁰⁰¹ ²⁰⁰² ²⁰⁰³ ²⁰⁰⁴ ²⁰⁰⁵ ²⁰⁰⁶ ²⁰⁰⁷ ²⁰⁰⁸ ²⁰⁰⁹ ²⁰¹⁰ ²⁰¹¹ ²⁰¹² ²⁰¹³ ²⁰¹⁴ ²⁰¹⁵ ²⁰¹⁶ ²⁰¹⁷ ²⁰¹⁸ ²⁰¹⁹ ²⁰²⁰ ²⁰²¹ ²⁰²² ²⁰²³ ²⁰²⁴ ²⁰²⁵ ²⁰²⁶ ²⁰²⁷ ²⁰²⁸ ²⁰²⁹ ²⁰³⁰ ²⁰³¹ ²⁰³² ²⁰³³ ²⁰³⁴ ²⁰³⁵ ²⁰³⁶ ²⁰³⁷ ²⁰³⁸ ²⁰³⁹ ²⁰⁴⁰ ²⁰⁴¹ ²⁰⁴² ²⁰⁴³ ²⁰⁴⁴ ²⁰⁴⁵ ²⁰⁴⁶ ²⁰⁴⁷ ²⁰⁴⁸ ²⁰⁴⁹ ²⁰⁵⁰ ²⁰⁵¹ ²⁰⁵² ²⁰⁵³ ²⁰⁵⁴ ²⁰⁵⁵ ²⁰⁵⁶ ²⁰⁵⁷ ²⁰⁵⁸ ²⁰⁵⁹ ²⁰⁶⁰ ²⁰⁶¹ ²⁰⁶² ²⁰⁶³ ²⁰⁶⁴ ²⁰⁶⁵ ²⁰⁶⁶ ²⁰⁶⁷ ²⁰⁶⁸ ²⁰⁶⁹ ²⁰⁷⁰ ²⁰⁷¹ ²⁰⁷² ²⁰⁷³ ²⁰⁷⁴ ²⁰⁷⁵ ²⁰⁷⁶ ²⁰⁷⁷ ²⁰⁷⁸ ²⁰⁷⁹ ²⁰⁸⁰ ²⁰⁸¹ ²⁰⁸² ²⁰⁸³ ²⁰⁸⁴ ²⁰⁸⁵ ²⁰⁸⁶ ²⁰⁸⁷ ²⁰⁸⁸ ²⁰⁸⁹ ²⁰⁹⁰ ²⁰⁹¹ ²⁰⁹² ²⁰⁹³ ²⁰⁹⁴ ²⁰⁹⁵ ²⁰⁹⁶ ²⁰⁹⁷ ²⁰⁹⁸ ²⁰⁹⁹ ²¹⁰⁰ ²¹⁰¹ ²¹⁰² ²¹⁰³ ²¹⁰⁴ ²¹⁰⁵ ²¹⁰⁶ ²¹⁰⁷ ²¹⁰⁸ ²¹⁰⁹ ²¹¹⁰ ²¹¹¹ ²¹¹² ²¹¹³ ²¹¹⁴ ²¹¹⁵ ²¹¹⁶ ²¹¹⁷ ²¹¹⁸ ²¹¹⁹ ²¹²⁰ ²¹²¹ ²¹²² ²¹²³ ²¹²⁴ ²¹²⁵ ²¹²⁶ ²¹²⁷ ²¹²⁸ ²¹²⁹ ²¹³⁰ ²¹³¹ ²¹³² ²¹³³ ²¹³⁴ ²¹³⁵ ²¹³⁶ ²¹³⁷ ²¹³⁸ ²¹³⁹ ²¹⁴⁰ ²¹⁴¹ ²¹⁴² ²¹⁴³ ²¹⁴⁴ ²¹⁴⁵ ²¹⁴⁶ ²¹⁴⁷ ²¹⁴⁸ ²¹⁴⁹ ²¹⁵⁰ ²¹⁵¹ ²¹⁵² ²¹⁵³ ²¹⁵⁴ ²¹⁵⁵ ²¹⁵⁶ ²¹⁵⁷ ²¹⁵⁸ ²¹⁵⁹ ²¹⁶⁰ ²¹⁶¹ ²¹⁶² ²¹⁶³ ²¹⁶⁴ ²¹⁶⁵ ²¹⁶⁶ ²¹⁶⁷ ²¹⁶⁸ ²¹⁶⁹ ²¹⁷⁰ ²¹⁷¹ ²¹⁷² ²¹⁷³ ²¹⁷⁴ ²¹⁷⁵ ²¹⁷⁶ ²¹⁷⁷ ²¹⁷⁸ ²¹⁷⁹ ²¹⁸⁰ ²¹⁸¹ ²¹⁸² ²¹⁸³ ²¹⁸⁴ ²¹⁸⁵ ²¹⁸⁶ ²¹⁸⁷ ²¹⁸⁸ ²¹⁸⁹ ²¹⁹⁰ ²¹⁹¹ ²¹⁹² ²¹⁹³ ²¹⁹⁴ ²¹⁹⁵ ²¹⁹⁶ ²¹⁹⁷ ²¹⁹⁸ ²¹⁹⁹ ²²⁰⁰ ²²⁰¹ ²²⁰² ²²⁰³ ²²⁰⁴ ²²⁰⁵ ²²⁰⁶ ²²⁰⁷ ²²⁰⁸ ²²⁰⁹ ²²¹⁰ ²²¹¹ ²²¹² ²²¹³ ²²¹⁴ ²²¹⁵ ²²¹⁶ ²²¹⁷ ²²¹⁸ ²²¹⁹ ²²²⁰ ²²²¹ ²²²² ²²²³ ²²²⁴ ²²²⁵ ²²²⁶ ²²²⁷ ²²²⁸ ²²²⁹ ²²³⁰ ²²³¹ ²²³² ²²³³ ²²³⁴ ²²³⁵ ²²³⁶ ²²³⁷ ²²³⁸ ²²³⁹ ²²⁴⁰ ²²⁴¹ ²²⁴² ²²⁴³ ²²⁴⁴ ²²⁴⁵ ²²⁴⁶ ²²⁴⁷ ²²⁴⁸ ²²⁴⁹

all fast did Engel and rejoice for. Intending for Bass and all the rest of the year to be in the same place as the first year and the second year and the third year and the fourth year and the fifth year and the sixth year and the seventh year and the eighth year and the ninth year and the tenth year and the eleventh year and the twelfth year and the thirteenth year and the fourteenth year and the fifteenth year and the sixteenth year and the seventeenth year and the eighteenth year and the nineteenth year and the twentieth year and the twenty-first year and the twenty-second year and the twenty-third year and the twenty-fourth year and the twenty-fifth year and the twenty-sixth year and the twenty-seventh year and the twenty-eighth year and the twenty-ninth year and the thirtieth year and the thirty-first year and the thirty-second year and the thirty-third year and the thirty-fourth year and the thirty-fifth year and the thirty-sixth year and the thirty-seventh year and the thirty-eighth year and the thirty-ninth year and the fortieth year and the forty-first year and the forty-second year and the forty-third year and the forty-fourth year and the forty-fifth year and the forty-sixth year and the forty-seventh year and the forty-eighth year and the forty-ninth year and the fiftieth year and the fifty-first year and the fifty-second year and the fifty-third year and the fifty-fourth year and the fifty-fifth year and the fifty-sixth year and the fifty-seventh year and the fifty-eighth year and the fifty-ninth year and the sixtieth year and the sixty-first year and the sixty-second year and the sixty-third year and the sixty-fourth year and the sixty-fifth year and the sixty-sixth year and the sixty-seventh year and the sixty-eighth year and the sixty-ninth year and the seventieth year and the seventy-first year and the seventy-second year and the seventy-third year and the seventy-fourth year and the seventy-fifth year and the seventy-sixth year and the seventy-seventh year and the seventy-eighth year and the seventy-ninth year and the eightieth year and the eighty-first year and the eighty-second year and the eighty-third year and the eighty-fourth year and the eighty-fifth year and the eighty-sixth year and the eighty-seventh year and the eighty-eighth year and the eighty-ninth year and the ninetieth year and the ninety-first year and the ninety-second year and the ninety-third year and the ninety-fourth year and the ninety-fifth year and the ninety-sixth year and the ninety-seventh year and the ninety-eighth year and the ninety-ninth year and the hundredth year and the hundred-first year and the hundred-second year and the hundred-third year and the hundred-fourth year and the hundred-fifth year and the hundred-sixth year and the hundred-seventh year and the hundred-eighth year and the hundred-ninth year and the hundredth year and the hundred-first year and the hundred-second year and the hundred-third year and the hundred-fourth year and the hundred-fifth year and the hundred-sixth year and the hundred-seventh year and the hundred-eighth year and the hundred-ninth year and the hundredth year and the hundred-first year and the hundred-second year and the hundred-third year and the hundred-fourth year and the hundred-fifth year and the hundred-sixth year and the hundred-seventh year and the hundred-eighth year and the hundred-ninth year and the hundredth year and the hundred-first year and

[illegible]

gas for gas mainly; more car for more money; better for the nation.